BaBylissMEN

Made in China
Fabriqué en Chine

T861E - T158a

Fig.1

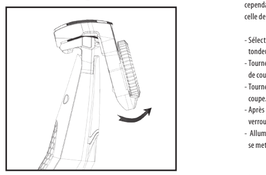
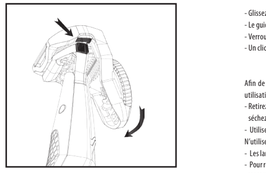


Fig.2



BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FAC / 2019 / 04

FRANÇAIS

TONDEUSE À BARBE
T861E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Adaptor	CA10

CHARGER L'APPAREIL

IMPORTANT ! Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.
1. Insérez la fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur. Pour ce faire, assurez-vous que la tondeuse est en position OFF. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez-le pendant 16 heures.
2. Assurez-vous que le voyant de charge est allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse sans fil pendant 60 minutes.
4. Après la charge initiale de 16 heures, la durée de charge est de 8 heures.

Votre tondeuse à barbe BaBylissMEN est équipée de batteries NiMH.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veillez à le charger complètement pendant une durée ininterrompue de 16 heures. Cette pleine charge initiale garantit des performances optimales assurant une tonte rapide et facile à chaque utilisation. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.

PRÉSERVER LES BATTERIES

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 16 heures tous les 6 mois.

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Insérez l'adaptateur dans le fond de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée.
- Le voyant LED rouge s'allumera une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur.
- À présent, l'appareil est prêt à être utilisé.

NOTE : l'appareil ne doit pas être utilisé plus de 20 minutes en continu lorsqu'il est branché sur le secteur.

FONCTIONNEMENT SANS FIL

- Insérez l'adaptateur dans le fond de l'appareil et branchez-le à une prise de courant adaptée. Allumez l'appareil. Le voyant LED rouge s'allumera une fois l'adaptateur correctement inséré dans l'appareil et branché sur le secteur.
- Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil. Ensuite, préparez l'appareil en vue de son utilisation.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les lames sont exemptes de poils et de résidus.
- Assurez-vous que l'appareil est chargé en suffisance.
- Utilisez uniquement la tondeuse sur une barbe propre, sèche et complètement démêlée.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La molette de réglage vous permet d'adapter le guide de coupe afin de changer la hauteur de coupe de votre tondeuse. Faites quelques tests pour trouver votre hauteur idéale. Sachez cependant que la hauteur de 1 mm produira une barbe de trois jours très courte, tandis que celle de 12 mm vous offrira une barbe plus longue et plus épaisse.

- Sélectionnez une hauteur de coupe (1 à 12 mm) en utilisant la molette à l'avant de la tondeuse.
- Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe.
- Tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de coupe.
- Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, le guide est automatiquement verrouillé, pour un résultat régulier garanti.
- Allumez la tondeuse en faisant coulisser le bouton d'alimentation vers le haut. Les lames se mettent en mouvement, et vous pouvez commencer à tondre.

UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

- La tondeuse peut également servir à peaufiner/mettre en forme le pourtour de la barbe.
- Pour retirer le guide de coupe, placez un doigt de part et d'autre de la molette et tirez délicatement pour déverrouiller le guide **(Fig.1)**.
- Tirez le guide vers le haut afin de l'enlever de la tondeuse.

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE SUR LA TONDEUSE

- Glissez la tête de coupe sous la languette arrière du guide.
- Le guide doit reposer sur la tête.
- Verrouillez le guide en pressant délicatement la molette contre la tondeuse **(Fig.2)**.
- Un clic doit confirmer que le guide est bien en place.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la tondeuse pour éliminer les poils et résidus.

N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer la lame de la tondeuse.
- Les lames sont amovibles afin de faciliter le nettoyage.
- Pour retirer les lames, tenez la poignée de la tondeuse d'une main, placez votre pouce sous les lames et appuyez sur les lames pour les séparer de la poignée.
- Pour remettre les lames en place, disposez soigneusement la base de la plaque des lames sur la poignée. Ensuite, verrouillez le tout.
- Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sous les lames.
- Les lames peuvent être rincées à l'eau du robinet.
- Assurez-vous que les lames de la tondeuse sont sèches avant de les replacer sur la tondeuse.
- Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évapore pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

ENGLISH

BEARD TRIMMER
T861E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

Adaptor	CA10

CHARGING THE APPLIANCE

IMPORTANT! Only use the adaptor supplied with the appliance.
1. Insert plug into appliance and connect the adapter, making sure the trimmer is in the OFF position. Before using the appliance for the first time, charge it for 16 hours.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides 60 minutes of cordless use
4. Subsequent charges should also be 8 hours after the initial 16 hours.

Your BaBylissMEN Beard Trimmer is equipped with Ni-MH batteries.
Before using for the first time, the appliance should be fully charged continuously for 16 hours. This initial super-charge ensures optimum power performance to ensure smooth fast trimming every time. Maximum battery capacity will only be reached after 3 charging and discharging cycles.

PRESERVING THE BATTERIES

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 16 hours every 6 months.

MAINS OPERATION

- Ensure the appliance is switched off.
- Connect the adaptor to the base of the appliance and plug the adaptor into a suitable mains socket.
- The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- The appliance is now ready for use.

NOTE: The appliance should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.

CORDLESS OPERATION

- Insert the adaptor into the base of the appliance, plug into a suitable mains socket and switch on. The red LED will appear when the adaptor is correctly inserted into the appliance and connected to the mains.
- Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains socket and appliance and prepare for use.

PREPARATION FOR USE

- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the blades are free from hair and debris.
- Ensure the appliance is sufficiently charged.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle free.

USING THE LENGTH CONTROL DIAL

The length control dial allows you to adjust the comb guide to change the cutting length of your trimmer. You'll need to experiment to find your preferred length, but as a guide, 1mm will give you a very short be a stubble beard and 12mm with be thicker and longer.

- Select a cutting length (1-12mm) using the dial on the front of the trimmer.
- Turning the dial clockwise will increase the cutting length.
- Turning it anti-clockwise will decrease the cutting length.
- Once you have selected your desired cutting length, the guide automatically locks into position for a guaranteed, even cut.
- Switch the trimmer on by sliding the power button up, the blades will start to move and you can begin trimming.

USING THE TRIMMER WITHOUT THE COMB GUIDE

- The trimmer can also be used for detailing/ shaping around the edge of the beard.
- To remove the comb guide, place two fingers either side of the wheel and gently pull to unclick the guide **(Fig.1)**.
- Pull the guide up and away from the trimmer unit.

ATTACHING THE COMB GUIDE TO THE TRIMMER

- Slide the trimmer head under the back lip of the guide.
- The guide should rest on the head.
- Click the guide into position by gently pressing the wheel against the unit **(Fig.2)**.
- The guide should click into a secure position

CLEANING AND MAINTENANCE

To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:
- Remove the comb guide after use. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use.
- Use the cleaning brush supplied to brush away any hair and debris.

Do not use a sharp object to clean the trimmer blade.
- The blades can be removed to aid cleaning.
- To remove the blades, hold the handle of the trimmer with one hand, place your thumb underneath the blades and push the blades away from the handle.
- To re-attach the blades, ensure the base of the blade plate is seated in the handle and click into position.
- Gently blow away any hair trapped beneath the blades.
- The blades can be rinsed under the tap.
- Ensure the trimmer blades are dry before re-attaching to the trimmer body.
- After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed clippers and does not evaporate or slow the blades.

DEUTSCH

BARTSCHNEIDER
T861E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Adapter	CA10

AUFLADEN DES GERÄTS

WICHTIG! Ausschließlich das mitgelieferte Netzteilverwenden.
1.Den Stecker in das Gerät stecken und das Netzteil an den Netzstrom anschließen. Dabei darauf achten, dass der Haarschneider auf OFF steht. Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden aufladen
2. Vergewissern Sie sich, dass die Ladeanzeige leuchtet.
3.Eine volle Ladung ermöglicht 60 Minuten Akkubetrieb
4. Nachdem das Gerät einmal 16 Stunden lang geladen wurde, sollten weitere Ladevorgänge 8 Stunden dauern.

Ihr BaBylissMEN Bartschneider ist mit Ni-MH-Batterien ausgestattet.
Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 16 Stunden lang ununterbrochen aufgeladen werden. Diese Vollaufladung zu Beginn gewährleistet optimale Stromleistungen, um jederzeit sanftes und schnelles Schneiden zu ermöglichen. Die volle Leistung der Akkus wird erst nach 3 Lade-Entladezyklen erreicht.

PFLEGE DER AKKUS

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 16 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

NETZBETRIEB

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Netzteil an das Gerät und dann an eine geeignete Steckdose anschließen.
- Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

ANM.: Das Produkt sollte am Netzstrom nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwendet werden.

AKKUBETRIEB

- Das Netzteil mit dem Gerät verbinden, an eine geeignete Steckdose anschließen und einschalten. Die rote LED leuchtet, wenn das Netzteil korrekt mit dem Gerät verbunden und an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil aus der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.

VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klingen frei von Haaren und Rückständen sind.
- Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil aus der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.
- Auf sauberem, trockenem, durchgekämmtem Haar verwenden.

VERWENDEN DES DREHREGLERS FÜR DIE SCHNITTLÄNGE

Mit dem Drehregler kann der Kammaufsatz verstellt werden, um die Schnittlänge Ihres Trimmers zu regeln. Mit etwas Erfahrung werden Sie herausfinden, welches Ihre bevorzugte Länge ist, aber als Anhaltspunkt können Sie davon ausgehen, dass 1 mm einem sehr kurzen Stoppelbart entspricht, und 12 mm dem dickerer, längerer Bart ist.

- Die Schnittlänge (1-12 mm) wird mit dem Drehregler vorne am Trimmer eingestellt.
- Den Drehregler im Uhrzeigersinn bewegen, um die Schnittlänge zu vergrößern.
- Den Drehregler entgegen dem Uhrzeigersinn bewegen, um die Schnittlänge zu verkleinern.
- Sobald die gewünschte Schnittlänge eingestellt ist, rastet der Kammaufsatz automatisch ein, um einen gleichförmigen Schnitt zu gewährleisten.
- Schieben Sie die Betriebstaste nach oben, um den Bartschneider einzuschalten, dann bewegen sich die Klingen und Sie können mit dem Schneiden des Barts beginnen.

VERWENDEN DES BARTSCHNEIDERS OHNE KAMMAUFSATZ

- Der Trimmer kann auch für Details oder zur Formgebung rund um die Bartränder verwendet werden.
- Zum Entfernen des Kammaufsatzes den Drehregler mit zwei Fingern an beiden Seiten festhalten und leicht nach oben ziehen, um den Kammaufsatz zu lösen **(Abb.1)**.
- Den Aufsatz nach oben vom Bartschneider abziehen.

EINEN KAMMAUFSATZ AM BARTSCHNEIDER BEFESTIGEN

- Den Kopf des Bartschneiders unter die hintere Lasche des Kammaufsatzes schieben.
- Der Kammaufsatz sollte auf dem Kopf ruhen.
- Dann den Drehregler leicht an das Gerät drücken, um den Kammaufsatz zu befestigen **(Abb.2)**.
- Der Kammaufsatz sollte hörbar einrasten, damit er sicher befestigt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:
- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Verwenden Sie den beiliegenden Reinigungspinsel, um Haare und Rückstände zu entfernen.

Die Klinge des Bartschneiders nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Die Klingen können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Zum Entfernen der Klingen den Griff des Trimmers mit einer Hand festhalten, den Daumen unter die Klingen legen und sie dann vom Griff weg drücken.
- Um die Klingen erneut zu befestigen, die Klingenplatte in den Griff einsetzen und festklicken.
- Haare, die sich eventuell unter den Klingen verfangen haben, vorsichtig wegpusten.
- Die Klingen können unter dem Wasserhahn abgespült werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klingen trocken sind, bevor sie wieder am Gerät befestigt werden.
- Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Haarschneider konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

NEDERLANDS

BAARDTRIMMER
T861E

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

Adapter	CA10

HET APPARAAT OPLADEN

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter.
1. Zorg dat de trimmer uit staat en sluit dan de adapter aan op het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. Laad het apparaat vóór het eerste gebruik eerst 16 uur lang op.
2. Controleer of het opladlampje brandt.
3. Een volledig opgeladen trimmer kan 60 minuten lang snoerloos gebruikt worden.
4. De opladertijd, na de eerste keer van 16 uur, is vervolgens steeds 8 uur.

Uw BaBylissMEN Baardtrimmer is voorzien van oplaadbare Ni-MH-batterijen.
Vóór het eerste gebruik dient het apparaat 16 uur lang ononderbroken te worden opgeladen. Door de eerste keer extra lang op te laden wordt een optimale prestatie gegarandeerd die zorgt dat de trimmer elke keer weer soepel en snel werkt. Het maximale vermogen van de opladbare batterijen wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en ontladen.

BEHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 16 uur opgeladen te worden.

GEBRUIK OP HET ELEKTRICITEITSNET

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat.
- Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op het elektriciteitsnet zal het rode LED-lampje verschijnen.
- Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

LET OP: Bij gebruik op het elektriciteitsnet dient het apparaat niet langer dan 20 minuten achter elkaar te worden gebruikt.

DRAADLOOS GEBRUIK

- Sluit de adapter aan op de onderkant van het apparaat, steek de stekker in een geschikt stopcontact en zet het apparaat aan. Wanneer de adapter goed is aangesloten op het apparaat en op het elektriciteitsnet zal het rode LED-lampje verschijnen.
- Haal, nadat het apparaat helemaal is opgeladen, de adapter uit het stopcontact en uit het apparaat en maak het klaar voor gebruik.

KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
- Zorg dat er geen haartjes en vuil in de messen zitten.
- Zorg dat het apparaat voldoende is opgeladen.
- Gebruik hem op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

HET GEBRUIK VAN DE INSTELLINGSSCHIJF VOOR DE TRIMHOOGTE

Met de instellingsschijf voor de trimhoogte kunt u trimhoogte van de opzetkam aanpassen. U zult zelf moeten uitproberen wat voor u de beste haarlengte is, maar als leidraad kunt u aanhouden dat een baard van 1 mm een hele korte stoppelbaard is en dat 12 mm een volleren en langere baard is.

- Selecteer een trimhoogte tussen de 1 en 12 mm met behulp van de draaischijf aan de voorkant van de trimmer.
- Draai de schijf tegen de klok in om de trimhoogte te verminderen.
- Zodra u de gewenste trimhoogte heeft geselecteerd, wordt de opzetkam automatisch vergrendeld zodat de baard volledig gelijkmatig getrimd wordt.
- Zet de trimmer aan door de aan/uit-knop naar boven te schuiven. De messen beginnen te bewegen en uw baard gaan trimmen.

DE TRIMMER GEBRUIKEN ZONDER DE OPZETKAM

- De trimmer kan ook worden gebruikt om de rand van de baard vorm te geven.
- Plaats, om de kam te verwijderen, twee vingers aan beide kanten van het wiel en trek hem voorzichtig naar boven om de kam los te klikken **(Afb1)**.
- Trek de opzetkam omhoog en van de trimmer af.

DE OPZETKAM BEVESTIGEN OP DE TRIMMER

- Schuif de trimkop onder het lipje aan de achterkant van de opzetkam.
- De opzetkam moet rusten op de kop.
- Klik de opzetkam op zijn plek door het wiel voorzichtig op het apparaat te drukken **(Afb2)**.
- De opzetkam moet zich vastklikken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor optimale prestaties moet het apparaat na elk gebruik worden gereinigd:
- Verwijder de opzetkam na gebruik. Spoel de opzetkam af onder de kraan en droog hem goed vóór u hem opbergt of weer gaat gebruiken.
- Gebruik het meegeleverde schoonmaakborstelje om haartjes en vuil weg te borstelen.

Gebruik geen scherp voorwerp om de messen schoon te maken.
- De messen kunnen worden verwijderd om het schoonmaken te vergemakkelijken.
- Houd, om de messen te verwijderen, het handvat van de trimmer met één hand vast, plaats de duim onder de messen en duw de messen van de handgreep af.
- Om de messen weer te bevestigen dient de onderkant van het mes in de handgreep te zitten en vastgeklikt te worden.
- Blaas voorzichtig eventuele haartjes weg die onder de messen zitten.
- De messen kunnen onder de kraan worden afgespoeld.
- Zorg ervoor dat de messen droog zijn alvorens ze weer op de trimmer te plaatsen.
- Zet het apparaat na het schoonmaken aan en olie de messen met een paar druppels van de meegeleverde smeerolie. Gebruik alleen de olie die is meegeleverd met het apparaat omdat deze speciaal is voor hogesnelheidstrimmers en niet verdampt of de messen vertraagt.

ITALIANO

RASOIO REGOLABARBA
T861E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Adattatore	CA10

CARICARE L'APPARECCHIO

IMPORTANTE! Utilizzare solo l'adattatore fornito in dotazione con l'apparecchio.
1. Inserire lo spinotto nell'apparecchio e collegare l'adattatore, controllando che il rasoio sia posizionato su OFF. Prima di utilizzare l'apparecchio la prima volta, caricarlo per 16 ore.
2. Controllare che la spia di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per 60 minuti senza attacco alla rete elettrica
4. Dopo la carica iniziale di 16 ore, le cariche successive devono essere di 8 ore.

Il vostro rasoio regolabarba BaBylissMEN funziona con batterie Ni-MH.
Prima di utilizzarlo per la prima volta, caricare l'apparecchio per 16 ore di fila. Questa supercarica iniziale assicura prestazioni ottimali di rasatura a ogni utilizzo. La batteria raggiunge la massima capacità solo dopo 3 cicli di caricamento/scaricamento.

PRESERVARE LE BATTERIE

Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente, e ricaricato per 16 ore, ogni 6 mesi.

FUNZIONAMENTO CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Controllare che l'apparecchio sia spento.
- Collegare l'adattatore alla base dell'apparecchio, quindi attaccare l'adattatore a una presa di corrente elettrica della tensione corretta.
- La spia LED rossa è accesa quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

NOTA: l'apparecchio non deve essere utilizzato per più di 20 minuti se utilizzato con attacco alla rete elettrica.

FUNZIONAMENTO SENZA ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

- Inserire l'adattatore nella base dell'apparecchio, attaccarlo a una presa di corrente elettrica della tensione corretta, quindi accendere. La spia LED rossa è accesa quando l'adattatore è correttamente inserito nell'apparecchio e collegato alla rete elettrica.
- Quando l'apparecchio ha completato la carica, staccare l'adattatore dalla presa di corrente elettrica e dall'apparecchio stesso, che potete preparare per l'uso.

PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per verificare la presenza di eventuali danni apparenti. Non utilizzare l'apparecchio, se danneggiato.
- Controllare che le lame siano prive di peli e altri residui.
- Controllare che l'apparecchio sia sufficientemente carico.
- Utilizzare solo su una barba pulita e asciutta, pettinata fino a essere priva di nodi.

UTILIZZO DELLA ROTELLA DI CONTROLLO DELLA LUNGHEZZA

La rotella di controllo della lunghezza permette di regolare la guida di taglio per cambiare la lunghezza di taglio del vostro rasoio. Dovrete fare alcune prove prima di trovare la vostra lunghezza preferita. Come riferimento, 1 mm permette di realizzare una barba corta e rada; 12 mm una barba più lunga e spessa.

- Selezionare una lunghezza di taglio (1-12 mm) con la rotella posta sulla parte frontale del rasoio
- Girando la rotella in senso orario, si aumenta la lunghezza di taglio.
- Girando la rotella in senso antiorario, si diminuisce la lunghezza di taglio.
- Una volta selezionata la lunghezza di taglio desiderata, la guida si blocca automaticamente in posizione per una taglio sempre uniforme.
- Accendere il rasoio facendo scorrere verso l'alto il tasto di accensione. Le lame iniziano a muoversi ed è possibile cominciare la rasatura.

UTILIZZO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba.
- Per togliere la guida di taglio, posizionare due dita ai due lati della rotella, quindi tirare delicatamente verso l'alto per sbloccare la guida **(Fig.1)**.
- Tirare la guida verso l'alto e staccarla dal rasoio.

ATTACCARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scorrere la testina del rasoio sotto la linguetta posteriore della guida.
- La guida deve poggiare sulla testina.
- Attaccare la guida premendo delicatamente la rotella sull'unità **(Fig.2)**.
- La guida deve bloccarsi in modo sicuro, con uno scatto

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo:
- Togliere la guida di taglio dopo l'uso. Sciacquare la guida di taglio sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o utilizzare.
- Utilizzare l'apposita spazzolina di pulizia fornita in dotazione per eliminare eventuali peli o altri residui.

Non utilizzare oggetti taglienti per pulire la lama del rasoio.
- Le lame possono essere tolte per facilitarne la pulizia.
- Per togliere le lame, tenere l'impugnatura del rasoio con una mano. Posizionare il pollice sotto le lame e spingerle fuori dall'impugnatura.
- Per attaccare nuovamente le lame, controllare che la base della piastra lame sia inserita nell'impugnatura, quindi bloccare in posizione.
- Soffiare via delicatamente eventuali peli intrappolati fra le lame.
- Le lame possono essere sciacquate sotto acqua corrente.
- Controllare che le lame del rasoio siano asciutte prima di attaccarle nuovamente all'apparecchio.
- Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio oliare le lame usando alcune gocce dell'olio lubrificante fornito in dotazione. Usare solo l'olio lubrificante fornito con l'apparecchio, perché è specificamente formulato per rasoi ad alta velocità e non evapora né rallenta le lame.

ESPAÑOL

RECORTABARBAS
T861E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

Adaptador	CA10

CARGA DEL APARATO

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el adaptador suministrado con el aparato.
1. Inserte el enchufe en el aparato y conecte el adaptador, asegurándose de que el recortabarbas está en la posición OFF. Antes de utilizar el aparato por primera vez, cárguelo durante 16 horas.
2. Compruebe que la luz indicadora de carga está encendida.
3. Una carga completa proporciona 60 minutos de autonomía.
4. Las cargas siguientes, después de la primera carga de 16 horas, deben ser de 8 horas.

Este recortabarbas BaBylissMEN está equipado con una batería Ni-MH.
Antes de utilizarlo por primera vez, el aparato debe cargarse completamente de forma continua durante 16 horas. Esta carga completa inicial le proporcionará una potencia óptima para garantizar un corte rápido y suave en todo momento. La capacidad máxima de la batería solo se alcanzará después de 3 ciclos de carga y descarga.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Para mantener la capacidad óptima de la batería recargable, debe descargar completamente el recortabarbas y recargarlo durante 16 horas cada 6 meses.

FUNCIONAMIENTO CON CABLE

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Conecte el adaptador a la base del aparato y enchúfelo a una toma de corriente adecuada.
- El LED rojo se encenderá cuando el adaptador esté correctamente insertado en el aparato y conectado a la red eléctrica.
- El aparato ya está listo para su uso.

NOTA: No debe utilizar el aparato conectado a la red eléctrica durante más de 20 minutos.

FUNCIONAMIENTO SIN CABLE

- Conecte el adaptador a la base del aparato, enchúfelo a una toma de corriente adecuada y encienda el recortabarbas. El LED rojo se encenderá cuando el adaptador esté correctamente insertado en el aparato y conectado a la red eléctrica.
- Cuando el aparato esté completamente cargado, desenchufe el adaptador de la toma de corriente y del aparato y prepárese para usarlo.

INSTRUCCIONES DE USO

- Inspeccione siempre el aparato antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo use si está dañado.
- Compruebe que las cuchillas están libres de pelo y otros residuos.
- Compruebe que el aparato está suficientemente cargado.
- Utilícelo con el cabello limpio, seco y desenredado.

USO DE LA RUEDA DE CONTROL DE LA ALTURA DE CORTE

La rueda de control altura de corte le permite ajusta la guía de corte para cambiar la longitud de la barba. Necesitará hacer pruebas para encontrar su largo preferido, pero a modo de ejemplo, con 1 mm obtendrá una barba muy corta y con 12 mm una barba más tupida y larga.

- Seleccione la altura de corte que prefiera (1-12 mm) utilizando la rueda situada en la parte delantera del recortabarbas.
- Girando la rueda en el sentido horario aumentará la longitud de corte.
- Girando la rueda en el sentido antihorario disminuirá la longitud de corte.
- Una vez haya seleccionado la altura de corte deseada, la guía se bloqueará automáticamente para garantizar un corte uniforme.
- Encienda el recortabarbas moviendo el botón de encendido hacia arriba. Las cuchillas empezarán a moverse y podrá empezar a recortar.

USO DEL RECORTABARBAS SIN GUÍA DE CORTE

- El recortabarbas se puede utilizar también para dibujar y dar forma al contorno de la barba.
- Para quitar la guía de corte, coloque dos dedos a cada lado de la rueda y tire suavemente para soltar la guía **(Fig.1)**.
- Tire de ella hacia arriba y suéltela.

FIJACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE

- Deslice el cabezal de corte debajo de la pestaña de la guía.
- La guía debe quedar firmemente colocada sobre el cabezal.
- Encaje la guía empujando suavemente contra el aparato **(Fig.2)**.
- La guía debe quedar encajada en una posición segura.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso.
- Retire la guía de corte después de su uso. Aclare la guía de corte con agua corriente y séquela bien antes de guardarla o usarla.
- Utilice el cepillo de limpieza incluido para eliminar el pelo y otros residuos.

No utilice objetos afilados para limpiar las cuchillas.
- Las cuchillas se pueden desmontar para facilitar su limpieza.
- Para quitarlas, sujete con una mano el recortabarbas, coloque el pulgar debajo de las cuchillas y empuje hasta que se suelten.
- Para volver a colocarlas, compruebe que la base de las cuchillas está bien colocada en el cabezal y empuje hasta que encajen.
- Sople con suavidad para eliminar el pelo que pudiera quedar bajo las cuchillas.
- Las cuchillas se pueden aclarar con agua corriente.
- Compruebe que están bien secas antes de volver a colocarlas.
- Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para recortarbabas de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

PORTUGUÊS

APARADOR DE BARBA
T861E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

Adaptador	CA10

CARREGAMENTO DO APARELHO

IMPORTANTE! Utilize apenas o transformador fornecido com o aparelho.
1. Insira a ficha no aparelho e ligue o transformador, certificando-se de que o aparelho está na posição OFF. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas seguidas.
2. Confirme que a luz do indicador de carga está acesa.
3. Uma carga completa permite utilizar o aparelho sem fio durante 60 minutos
4. As cargas seguintes, depois da inicial de 16 horas, devem ser de 8 horas.

O seu aparador de barba BaBylissMEN vem equipado com pilhas NiMH.
Antes da primeira utilização, o aparelho deve ser carregado durante 16 horas seguidas. Esta super-carga inicial proporciona um desempenho de potência óptimo para garantir que apara sempre suave e rapidamente. O aparelho só atinge a plena autonomia após 3 ciclos de carga e descarga.

CUIDADOS COM AS PILHAS

A fim de optimizar a capacidade das pilhas recarregáveis, é necessário esgotar a carga inicial do aparelho e recarregá-lo durante 16 horas de 6 em 6 meses.

FUNCIONAMENTO NA REDE ELÉCTRICA

- Confirme que o aparelho está desligado.
- Insira a ficha do transformador na base do aparelho e, a seguir, ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente adequada.
- A lâmpada LED vermelha acende-se quando o transformador está correctamente inserido no aparelho e ligado à corrente.
- O aparelho está pronto para ser utilizado.

NOTA: O aparelho não deve ser utilizado durante mais de 20 minutos quando operado na rede eléctrica.

FUNCIONAMENTO SEM FIO

- Insira a ficha do transformador na base do aparelho e, a seguir, ligue a outra extremidade a uma tomada de corrente adequada. A lâmpada LED vermelha acende-se quando o transformador está correctamente inserido no aparelho e ligado à corrente.
- Quando o aparelho estiver carregado, desligue o transformador da tomada de corrente e o aparelho está pronto para ser utilizado.

PREPARAÇÃO

- Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para se certificar de que não apresenta sinais visíveis de danos. Neste caso, não utilize.
- Certifique-se de que as lâminas estão livres de pêlos e resíduos.
- Certifique-se de que o aparelho tem carga suficiente
- Utilize em barba limpa, seca e desembaraçada.

UTILIZAÇÃO DO SELECTOR ROTATIVO DO COMPRIMENTO DE CORTE

O selector rotativo do comprimento de corte permite-lhe regular o guia de corte para mudar o comprimento de corte do aparador. Precisará de fazer uma experiência para encontrar o comprimento preferido mas, a título indicativo, 1 mm dar-lhe-á uma barba curta ou uma barbicha e 12 mm uma barba mais espessa e comprida.

- Escolha um comprimento de corte (1-12mm) utilizando o selector na parte dianteira do aparador.
- Rodando o selector no sentido dos ponteiros do relógio aumenta o comprimento de corte.
- Rodando o selector no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio diminui o comprimento de corte.
- Seleccionado o comprimento de corte desejado, o guia fixa-se automaticamente nessa posição para garantir um corte uniforme.
- Ligue o aparador movimentando o interruptor de alimentação para cima, as lâminas começam a funcionar e pode começar a aparar.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR SEM O GUIA DE CORTE

- O aparador também pode ser utilizado para desbastar/modelar a barba.
- Para retirar o guia de corte, coloque dois dedos de um lado e outro do selector e puxe cuidadosamente até desencaixar o guia **(Fig.1)**.
- Puxe o guia para cima e retire-o do aparador.

INSTALAÇÃO DO GUIA DE CORTE NO APARADOR

- Faça deslizar a cabeça do aparador por baixo do bordo traseiro do guia.
- O guia deve assentar sobre a cabeça do aparador.
- Encaixe o guia e pressione levemente o selector contra o aparador **(Fig.2)**.
- O guia deve encaixar firmemente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para garantir o melhor desempenho, o aparelho deve ser limpo após cada utilização:
- Retire

SVENSKA

SKÄGGTRIMMER

T861E

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder produkten.

Adapter	CA10

LADDA APPARATEN

VIKTIGT! Använd endast den medföljande adaptern.

1. Kontrollera att trimmern är i avstängt läge. Anslut kontakten till apparaten och anslut sedan adaptern. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången.
2. Kontrollera att laddningslampan är tänd.
3. När apparaten är fulladdad kan den användas i 60 minuter utan kabelanslutning.
4. Efter de inledande 16 timmarna bör apparaten laddas i 8 timmar.

Din BaBylissMEN skäggtrimmer är utrustad med NiMH-batterier.

Apparaten bör laddas i 16 timmar utan avbrott innan du använder den för första gången. Den inledande laddningen ger optimala prestanda för snabb och smidig trimning. Batteriets maxkapacitet uppnås först efter tre laddnings- och urladdningscykler.

SPARA BATTERI

För att de laddningsbara batteriernas kapacitet ska förbli optimal bör trimmern laddas ur helt och sedan laddas på nytt i 16 timmar var sjätte månad.

ANVÄNDA MED NÄTANSLUTNING

- Kontrollera att apparaten är avstängd.
- Anslut adaptern till apparatens nedre del och anslut den sedan till ett lämpligt nätuttag.
- Den röda lysdioden tänds när adaptern är korrekt ansluten till apparaten och till elnätet.
- Apparaten är nu klar för användning.

OBS! Apparaten bör inte användas längre än 20 minuter i följd då den är ansluten till elnätet.

ANVÄNDA SLADDLÖST

- Anslut adaptern till apparatens nedre del, anslut till lämpligt nätuttag och sätt på. Den röda lysdioden tänds när adaptern är korrekt ansluten till apparaten och till elnätet.
- När apparaten är fulladdad kopplar du bort adaptern från nätuttaget och apparaten, och förbereder för användning.

FÖRBEREDA FÖR ANVÄNDNING

- Inspektera alltid apparaten före användning och kontrollera om det finns några tecken på skada. Använd inte apparaten om den är skadad.
- Kontrollera att bladen är fria från hår och skräp.
- Kontrollera att apparaten är tillräckligt laddad.
- Använd på rent, torrt hår som har kammats ordentligt och inte är trassligt.

ANVÄNDA LÄNGDREGLAGET

Med längdreglaget kan du justera distanskammen och ändra klipplängden för trimmern. Du får prova dig fram för att hitta lagom längd, men du kan ha i åtanke att 1 mm ger ett mycket kort skägg/skäggstubb och 12 mm ett tjockare och längre skägg.

- Välj klipplängd (1–12 mm) med reglaget på trimmerns framsida.
- Vrid reglaget medurs för att öka klipplängden.
- Vrid reglaget moturs för att minska klipplängden.
- När du har valt önskad klipplängd låses distanskammen automatiskt på plats och du får ett garanterat jämnt resultat.
- Sätt på trimmern genom att flytta strömknappen uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja klippa.

ANVÄNDA TRIMMERN UTAN DISTANSKAM

- Trimmern kan även användas för att skapa detaljer och konturer kring skäggets kanter.
- Du tar bort distanskammen genom att placera två fingrar på vardera sidan av hjulet och försiktigt dra så att distanskammen klickar ur **(bild 1).**
- Dra distanskammen uppåt och bort från trimmern.

FÄSTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN

- För trimmerhuvudet under distanskammens bakre kant.
- Distanskammen ska vila på huvudet.
- Klicka distanskammen på plats genom att försiktigt trycka hjulet mot apparaten **(bild 2)**.
- Distanskammen ska nu hamna på plats med ett klick.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

För att apparaten ska fungera optimalt bör den rengöras efter varje användningstillfälle:

- Ta av distanskammen efter användning. Skölj distanskammen under rinnande vatten och torka noga före förvaring eller användning.
- Borsta bort hår och skräp med den medföljande rengöringsborsten.

Använd inga vassa föremål för att rengöra trimmerbladet.

- Bladen kan tas av för enklare rengöring.
- Du tar av bladen genom att hålla i trimmerns handtag med ena handen, sätta tummen under bladen och trycka bladen bort från handtaget.
- Du sätter på bladen igen genom att se till att basen av bladplattan sitter på plats i handtaget och klicka den på plats.
- Blås försiktigt bort eventuella hårstrån som kan ha fastnat under bladen.
- Bladen kan sköljas av under kranen.
- Kontrollera att trimmerbladen är torra innan du sätter tillbaka dem på apparaten.
- Efter rengöring sätter du på apparaten och oljar in bladen med några droppar av den medföljande smörjoljan. Använd enbart den smörjolja som medföljde apparaten, då den är särskilt framtagen för höghastighetstrimmers och inte avdunstar eller saktar ned bladen.

NORSK

SKJEGGTRIMMER

T861E

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

Adapter	CA10

LADE APPARATET

VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.

1. Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren. Pass på at trimmeren er AV. Før du bruker apparatet for første gang, må det lades i 16 timer.
2. Kontroller at lyset på ladeindikatoren er på.
3. Når det er fullt oppladet, kan det brukes i 60 minutter uten ledning.
4. De påfølgende oppladingene må være på 8 timer, etter den første ladingen på 16 timer.

Din BaBylissMEN skjeggtrimmer har NiMH-batterier.

Før du bruker apparatet for første gang, må det lades kontinuerlig i 16 timer til det er fulladet. Denne første super-ladingen sikrer optimal effektytelse for å gi en jevn, hurtig trimming hver gang. Maksimal batterikapasitet vil kun oppnås etter 3 lade- og utladingssykluser.

BEVARE BATTERIENE

For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 16 timer hver 6. måned.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

MERK: Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

BRUKE APPARATET UTEN STRØMLEDNING

- Sett adapteren inn i den nedre delen av apparatet, og sett den deretter inn i en passende stikkontakt og slå på. Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Når apparatet er fulladet, trekk adapteren ut fra stikkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.

FORBEREDELSE

- Kontroller alltid apparatet for synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet.
- Pass på at bladene er fri for hår og smuss.
- Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet.
- Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.

BRUKE SKIVEN FOR JUSTERING AV LENGDE

Skiven for justering av lengde gir deg mulighet til å justere avstandskammen for å endre trimmerens kuttelengde. Du må eksperimentere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning vil 1 mm gi deg et svært kort og stubbete skjegg og 12 mm et tykkere og lengre.

- Velg en kuttelengde (1–12 mm) ved å bruke skiven på fremsiden av trimmeren.
- Drei den med klokken for å øke kuttelengden.
- Drei den mot klokken for å redusere kuttelengden.
- Når du har valgt ønsket kuttelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.
- Slå trimmeren på ved å skyve strømknappen oppover. Bladene vil begynne å bevege seg, og du kan starte trimmingen.

BRUKE TRIMMEREN UTEN AVSTANDSKAM

- Trimmeren kan også brukes for detaljer/forming rundt kantene av skjegget.
- For å fjerne avstandskammen, plasser to fingre på hver sin side av hjulet og trekk varsomt for å frigjøre avstandskammen **(Fig.1).**
- Trekk avstandskammen opp og bort fra trimmeren.

MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMEREN

- Skyv trimmerhodet under bakleppen på avstandskammen.
- Avstandskammen skal hvile på hodet.
- Klikk avstandskammen på plass ved varsomt å trykke hjulet mot enheten **(Fig.2)**.
- Avstandskammen skal klikke inn i posisjon.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk:

- Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk.
- Bruk rengjøringsbørsten som følger med for å børste bort hår og smuss.

Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene.

- Bladene kan tas av for å gjøre rengjøringen enklere.
- For å ta av bladene, hold i trimmerens håndtak med én hånd, plasser tommelen under bladene, og skyv bladene bort fra håndtaket.
- For å sette tilbake bladene, sørg for at den nedre delen av bladplaten er plassert i håndtaket, og klikk på plass.
- Blås forsiktig bort hår som ligger under bladene.
- Bladene kan skylles under springen.
- Sørg for at trimmerbladene er tørre før de settes tilbake på trimmeren.
- Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets trimmere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.

SUOMI

PARTATRIMMERI

T861E

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Adapteri	CA10

LAITTEEN LATAUS

TÄRKEÄÄ! Käytä vain laitteen mukana toimitettua sovitinta.

1. Liitä pistoke laitteeseen ja liitä sovitin varmistamalla että trimmeri on OFF-asennossa. Ennen laitteen ensimmäistä käyttöä lataa sitä 16 tunnin ajan.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täysi lataus tarjoaa 60 minuutin langattoman käytön.
4. Seuraavien latausten tulisi kestää 8 tuntia alkuperäisen 16 tunnin jälkeen.

BaBylissMEN-partatrimmerisi on varustettu Ni-MH-akuilla.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa laite tulisi ladata tauotta 16 tunnin ajan. Tämä alkuperäinen superlataus takaa optimaalisen virtatehokkuuden varmistaakseen sujuvan ja nopean parranleikkuun joka kerta. Maksimiakkukapasiteetti saavutetaan vasta 3 lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.

AKKUJEN YLLÄPITO

Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen tulisi antaa tyhjentyä kokonaan, ja ne tulisi ladata sitten 16 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA

- Varmista, että laite on sammutettu.
- Liitä sovitin laitteen pohjaan ja kytke sovitin sopivaan pistorasiaan.
- Punainen LED-valo syttyy, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty verkkovirtaan.
- Laite on nyt käyttövalmis.

HUOMAA: Laitetta ei tulisi käyttää 20 minuuttia pidempään verkkovirralla.

LANGATON KÄYTTÖ

- Liitä sovitin laitteen pohjaan, kytke laite sopivaan pistorasiaan ja kytke laite päälle. Punainen LED-valo syttyy, kun sovitin on liitetty oikein laitteeseen ja kytketty verkkovirtaan.
- Kun laite on täysin ladattu, kytke sovitin irti pistorasiasta ja laitteesta. Laite on nyt käyttövalmis.

KÄYTTÖÖNOTTO

- Tarkista aina ennen käyttöä, ettei laitteessa ole näkyviä vikoja. Älä käytä vahingoittunutta laitetta.
- Varmista, että terissä ei ole hiuksia ja roskia.
- Varmista, että laite on tarpeeksi ladattu.
- Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa ihokarvoissa, jotka on kammattu selviksi.

PITUUDEN OHJAUSKIEKON KÄYTTÖ

Pituuden ohjauskiekolla voit säätää trimmerin leikkuukamman leikkuupituutta. Löydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeena sanottakoon, että 1 mm pituudella saat erittäin lyhyen parransängen ja 12 mm pituudella partasi pysyy paksumpana ja pidempänä.

- Valitse leikkuupituus (1–12 mm) trimmerin etuosassa olevalla ohjauskiekolla.
- Leikkuupituus nousee kääntämällä kiekkoa myötäpäivään.
- Leikkuupituus laskee kääntämällä kiekkoa vastapäivään.
- Kun olet valinnut haluamasi leikkuupituuden, leikkuukampa lukittuu automaattisesti haluttuun asentoon varmistaen tasaisen leikkuun.
- Kytke trimmeri päälle liu'uttamalla virtakatkaisinta ylös. Terät alkavat liikkua, ja voit aloittaa ihokarvojen leikkuun.

TRIMMERIN KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUUKAMPAA

- Trimmeriä voidaan käyttää myös parran ääriviivojen muotoiluun/viimeistelyyn.
- Poista leikkuukampa asettamalla kaksi sormea molempien pyörien sivulle ja vedä varovasti leikkuukampaa **(kuva 1)**.
- Vedä leikkuukampaa ylöspäin ja irrota se trimmeriyksiköstä.

LEIKKUUKAMMAN KIINNITTÄMINEN TRIMMERIIN

- Liu'uta trimmeripää leikkuukamman takareunan alle.
- Leikkuukamman tulisi pysyä päässä.
- Napsauta leikkuukampa paikoilleen painamalla varovasti pyörää yksikköä vasten **(kuva 2)**.
- Leikkuukamman tulisi nyt lukittua turvalliseen asentoon.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi laite tulisi puhdistaa aina käytön jälkeen:

- Poista leikkuukampa käytön jälkeen. Huuhtele leikkuukampa juoksevan veden alla ja kuivaa kunnolla ennen säilytystä tai käyttöä.
- Poista laitteesta hiukset ja roskat mukana toimitetulla puhdistusharjalla.

Älä puhdista trimmerin terää terävällä esineellä.

- Terät voidaan poistaa puhdistuksen helpottamiseksi.
- Poista terät pitämällä trimmerin kahvaa yhdessä kädessä, asettamalla peukalo terien alle ja työntämällä teriä poispäin kahvasta.
- Kiinnitä terät takaisin paikoilleen varmistamalla, että terälevy on kahvassa, ja napsauta ne paikoilleen.
- Puhalla terien taakse jääneet hiukset pois.
- Terät voidaan huuhdella vesihanan alla.
- Varmista, että trimmerin terät ovat kuivat ennen kuin kiinnität ne takaisin trimmerin runkoon.
- Puhdistuksen jälkeen kytke laite päälle ja rasvaa terät muutamalla tipalla mukana toimitettua voiteluöljyä. Käytä vain laitteen mukana toimitettua voiteluöljyä, sillä se on kehitetty erityisesti nopeille trimmereille, eikä se haihdu tai hidasta teriä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΙΑ ΓΕΝΙΑ

T861E

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

μετασχηματιστής	CA10

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τον αντάπτορα που διατίθεται με τη συσκευή.

1. Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον αντάπτορα, διασφαλίζοντας ότι η ξυριστική μηχανή είναι στη θέση OFF. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, φορτίστε την μπαταρία για 16 ώρες.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για τουλάχιστον 60 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες μετά την πρώτη φόρτιση των 16 ωρών.

Η ανδρική ξυριστική μηχανή για γένια της BaByliss περιλαμβάνει μπαταρίες Ni-MH.

Πριν από την πρώτη χρήση, η συσκευή θα πρέπει να έχει φορτιστεί για 16 συνεχόμενες ώρες. Αυτή η αρχική υπερφόρτιση διασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση ισχύος για να διασφαλιστεί το απαλό και γρήγορο ξύρισμα κάθε φορά. Η μέγιστη χωρητικότητα της μπαταρίας θα επιτευχθεί μόνο μετά από 3 κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επαναφορτιζόμενων μπαταριών, η συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επαναφορτίστε τη για 16 ώρες κάθε 6 μήνες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή να είναι απενεργοποιημένη.
- Συνδέστε τον αντάπτορα στο κάτω μέρος της συσκευής και συνδέστε τον αντάπτορα στην κατάλληλη πρίζα.
- Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει όταν ο αντάπτορας έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή και με το ρεύμα.
- Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για περισσότερα από 20 λεπτά, όταν η λειτουργία της γίνεται με ρεύμα.

ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε τον αντάπτορα στο κάτω μέρος της συσκευής, συνδέεστε σε μια πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάψει όταν ο αντάπτορας έχει συνδεθεί σωστά στη συσκευή και με το ρεύμα.
- Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα και η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή προτού τη χρησιμοποιήσετε για εμφανή σημάδια φθοράς. Να μη χρησιμοποιείται εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν περιέχουν τρίχες και σκουπίδια.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φορτίσει επαρκώς.
- Χρησιμοποιείτε τη σε καθαρά και στεγνά μαλλιά που έχουν χτενιστεί για να μην έχουν κόμπους.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΜΗΚΟΥΣ

Ο διακόπτης ελέγχου του μήκους σας επιτρέπει να προσαρμόζεται τον οδηγό κοπής έτσι ώστε να αλλάζει το μήκος κοπής της μηχανής σας. Θα πρέπει να πειραματιστείτε για να βρείτε το επιθυμητό μήκος, αλλά ως οδηγός, με το 1 mm θα έχετε πολύ κοντά γένια και με τα 12 mm θα έχετε πιο πυκνά και μακριά.

- Επιλέξτε το μήκος κοπής (1-12 mm) χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στο μπροστινό μέρος της συσκευής.
- Γυρίζοντας τον διακόπτη δεξιόστροφα θα αυξήσετε το μήκος κοπής.
- Γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα θα μειώσετε το μήκος κοπής.
- Μόλις επιλέξετε το επιθυμητό μήκος κοπής, ο οδηγός θα ασφαλίσει αυτομάτως στη θέση για εγγυημένο και ομοιόμορφο ξύρισμα.
- Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή σπρώχνοντας το κουμπί ισχύος προς τα πάνω, οι λεπίδες θα αρχίσουν να κινούνται και μπορείτε να ξεκινήσετε το ξύρισμα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΧΩΡΙΣ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΚΟΠΗΣ

- Η ξυριστική μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τις λεπτομέρειες ή τους σχηματισμούς γύρω από τις άκρες των γενιών.
- Για να αφαιρέσετε τον οδηγό κοπής, τοποθετήστε δύο δάχτυλα σε κάθε άκρη της ροδέλας και σπρώξτε ελαφρώς για να ξεκλειδώσει ο οδηγός **(εικ. 1)**.
- Σπρώξτε τον οδηγό προς τα πάνω και αφαιρέστε τον από τη συσκευή.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΟΠΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

- Σπρώξτε την κεφαλή της μηχανής κάτω από το πίσω χείλος του οδηγού.
- Ο οδηγός θα πρέπει να παραμείνει επάνω στην κεφαλή.
- Κουμπώστε τον οδηγό στη θέση του πιέζοντας ελαφρά τη ροδέλα σε κόντρα με τη συσκευή **(εικ. 2)**.
- Ο οδηγός θα πρέπει να κουμπώσει σε ασφαλή θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διατηρήσετε τις άριστες αποδόσεις, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται ύστερα από κάθε χρήση:

- Αφαιρέστε τον οδηγό κοπής μετά τη χρήση. Ξεπλύνετέ τον κάτω από τρεχούμενο νερό και στεγνώστε τον πολύ καλά πριν τον αποθηκεύσετε ή τον επαναχρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιείτε το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες και τα σκουπίδια.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τις λεπίδες της μηχανής.

- Οι λεπίδες μπορούν να αφαιρεθούν για να διευκολυνθεί ο καθαρισμός τους.
- Για να αφαιρέσετε τις λεπίδες, κρατήστε με το ένα χέρι τη λαβή της μηχανής, τοποθετήστε τον αντίχειρά σας κάτω από τις λεπίδες και σπρώξτε τις λεπίδες για να αφαιρεθούν από τη λαβή.
- Για να επανασυνδέσετε τις λεπίδες, βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος της λεπίδας βρίσκεται στη λαβή και κουμπώστε τη στη θέση.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τις τρίχες που έχουν παγιδευτεί κάτω από τις λεπίδες.
- Οι λεπίδες μπορούν να ξεπλυθούν με τρεχούμενο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι στεγνές προτού τις επανασυνδέσετε στο σώμα της συσκευής.
- Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε τη συσκευή και λιπάνετε τις λεπίδες χρησιμοποιώντας μερικές σταγόνες από το λιπαντικό λάδι που παρέχεται. Χρησιμοποιείτε μόνο το λιπαντικό λάδι που παρέχεται με τη συσκευή, επειδή έχει παρασκευαστεί ειδικά για ξυριστικές μηχανές υψηλής ταχύτητας και δεν εξατμίζεται και δεν επιβραδύνει τις λεπίδες.

MAGYAR

KJEGGTRIMMER

T861E

Les sikkerhetsianstruksjonene nøye før du bruker produktet.

Adapter	CA10

LADE APPARATET

VIKTIG! Bruk kun adapteren som leveres med apparatet.

1. Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren. Pass på at trimmeren er AV. Før du bruker apparatet for første gang, må det lades i 16 timer.
2. Kontroller at lyset på ladeindikatoren er på.
3. Når det er fullt oppladet, kan det brukes i 60 minutter uten ledning.
4. De påfølgende oppladingene må være på 8 timer, etter den første ladingen på 16 timer.

Din BaBylissMEN skjeggtrimmer har NiMH-batterier.

Før du bruker apparatet for første gang, må det lades kontinuerlig i 16 timer til det er fulladet. Denne første super-ladingen sikrer optimal effektytelse for å gi en jevn, hurtig trimming hver gang. Maksimal batterikapasitet vil kun oppnås etter 3 lade- og utladingssykluser.

BEVARE BATTERIENE

For å opprettholde den optimale batterikapasiteten på de oppladbare batteriene, må trimmeren lades helt ut og deretter lades i 16 timer hver 6. måned.

BRUKE APPARATET MED STRØMLEDNING

- Sørg for at apparatet er slått av.
- Koble adapteren til den nedre delen av apparatet, og sett adapteren inn i en passende stikkontakt.
- Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Apparatet er nå klart til bruk.

MERK: Apparatet må ikke brukes kontinuerlig i mer enn 20 minutter når det er koblet til strømnettet.

BRUKE APPARATET UTEN STRØMLEDNING

- Sett adapteren inn i den nedre delen av apparatet, og sett den deretter inn i en passende stikkontakt og slå på. Den røde LED-en vil lyse når adapteren er satt riktig inn i apparatet og tilkoblet strømnettet.
- Når apparatet er fulladet, trekk adapteren ut fra stikkontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.

FORBEREDELSE

- Kontroller alltid apparatet for synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet.
- Pass på at bladene er fri for hår og smuss.
- Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet.
- Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.

BRUKE SKIVEN FOR JUSTERING AV LENGDE

Skiven for justering av lengde gir deg mulighet til å justere avstandskammen for å endre trimmerens kuttelengde. Du må eksperimentere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning vil 1 mm gi deg et svært kort og stubbete skjegg og 12 mm et tykkere og lengre.

- Velg en kuttelengde (1–12 mm) ved å bruke skiven på fremsiden av trimmeren.
- Drei den med klokken for å øke kuttelengden.
- Drei den mot klokken for å redusere kuttelengden.
- Når du har valgt ønsket kuttelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.
- Slå trimmeren på ved å skyve strømknappen oppover. Bladene vil begynne å bevege seg, og du kan starte trimmingen.

BRUKE TRIMMEREN UTEN AVSTANDSKAM

- Trimmeren kan også brukes for detaljer/forming rundt kantene av skjegget.
- For å fjerne avstandskammen, plasser to fingre på hver sin side av hjulet og trekk varsomt for å frigjøre avstandskammen **(1. ábra)**.
- Trekk avstandskammen opp og bort fra trimmeren.

MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMEREN

- Skyv trimmerhodet under bakleppen på avstandskammen.
- Avstandskammen skal hvile på hodet.
- Klikk avstandskammen på plass ved varsomt å trykke hjulet mot enheten **(2. ábra)**.
- Avstandskammen skal klikke inn i posisjon.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk:

- Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt før oppbevaring eller bruk.
- Bruk rengjøringsbørsten som følger med for å børste bort hår og smuss.

Ikke bruk skarpe gjenstander for å rengjøre trimmerbladene.

- Bladene kan tas av for å gjøre rengjøringen enklere.
- For å ta av bladene, hold i trimmerens håndtak med én hånd, plasser tommelen under bladene, og skyv bladene bort fra håndtaket.
- For å sette tilbake bladene, sørg for at den nedre delen av bladplaten er plassert i håndtaket, og klikk på plass.
- Blås forsiktig bort hår som ligger under bladene.
- Bladene kan skylles under springen.
- Sørg for at trimmerbladene er tørre før de settes tilbake på trimmeren.
- Slå på apparatet etter rengjøring, og påfør noen dråper av den medfølgende oljen på bladene. Bruk kun smøreoljen som følger med apparatet da den er spesielt utviklet for høyhastighets trimmere. Den fordamper ikke, og reduserer ikke hastigheten på bladene.

POLSKI

TRYMER DO BRODY

T861E

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

zasilacz	CA10

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

WAŻNE! Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczanej z urządzeniem.

1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć ładowarkę, sprawdzając najpierw, czy maszynka do strzyżenia jest wyłączona. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je ładować przez 16 godzin.
2. Sprawdzić, czy pali się kontrolka ładowania.
3. Pełne naładowanie zapewnia 60 minut pracy bezprzewodowej
4. Po pierwszym ładowaniu trwającym 16 godzin kolejne powinny trwać 8 godzin.

Trymer BaBylissMEN jest wyposażony w akumulatory Ni-MH.

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy naładować całkowicie, ładując je przez 16 godzin. To pierwsze maksymalne ładowanie zapewnia optymalną moc, co pozwoli na sprawne i płynne strzyżenie za każdym razem. Akumulator osiągnie maksymalną pojemność dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.

OSZCZĘDZANIE BATERII

Aby możliwe było utrzymanie optymalnej pojemności akumulatora, trymer należy całkowicie rozładować, a potem ładować przez 16 godzin co 6 miesięcy.

PRACA PRZY ZASILANIU Z SIECI

- Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
- Podłączyć ładowarkę do podstawy urządzenia, a następnie podłączyć ją do odpowiedniego gniazda sieciowego.
- Prawidłowe umieszczenie urządzenia na ładowarce i podłączenie ładowarki do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED.
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

UWAGA: W przypadku pracy z zasilaniem z sieci nie należy używać urządzenia dłużej niż przez 20 minut.

PRACA BEZPRZEWODOWA

- Umieścić wtyczkę zasilacza w podstawie urządzenia, podłączyć urządzenie do odpowiedniego gniazda sieciowego i włączyć je. Prawidłowe umieszczenie urządzenia na ładowarce i podłączenie ładowarki do sieci zostanie zasygnalizowane zapaleniem się czerwonej diody LED.
- Gdy urządzenie zostanie całkowicie naładowane, odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego i urządzenia i przygotować urządzenie do użycia.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

- Przed użyciem zawsze należy sprawdzić urządzenie pod kątem widocznych śladów uszkodzeń. Nie używać w przypadku wykrycia uszkodzenia.
- Sprawdzić, czy ostrza nie są zabrudzone włosami i innymi zanieczyszczeniami.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest wystarczająco naładowane.
- Używać na czystym i suchym zaroście, który został rozczesany i nie ma na nim splątań.

KORZYSTANIE Z POKRĘTŁA REGULACJI DŁUGOŚCI

Pokrętło regulacji długości pozwala na regulację prowadnicy grzebienia w celu zmiany długości cięcia trymera. Użytkownik powinien wykonać kilka eksperymentów w celu ustalenia preferowanej długości: zasadniczo 1 mm pozwala na uzyskanie bardzo krótkiego zarostu, a 12 mm zapewni gęstszą i dłuższą brodę.

- Wybrać długość cięcia (1–12 mm) za pomocą pokrętła znajdującego się z przodu trymera.
- Obracanie pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek spowoduje zwiększenie długości cięcia.
- Obracanie go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara powoduje zmniejszenie długości cięcia.
- Po wybraniu żądanej długości cięcia prowadnica automatycznie blokuje się w odpowiednim położeniu, aby zagwarantować równe cięcie.
- Włączyć trymer przesuwając przycisk zasilania w górę; ostrza zaczną się poruszać i można rozpocząć przycinanie.

UŻYWANIE TRYMERA BEZ NASADKI GRZEBIENIOWEJ

- Trymer może być również używany do precyzyjnego przycinania/kształtowania krawędzi brody.
- Aby zdjąć nasadkę grzebieniową, umieścić dwa palce po obu stronach kółka i delikatnie pociągnąć, by odblokować nasadkę **(rys. 1)**.
- Pociągnąć nasadkę do góry i odciągnąć ją od trymera.

MOCOWANIE NASADKI NA TRYMERZE

- Wsunąć głowicę trymera pod tylną krawędź nasadki.
- Nasadka powinna oprzeć się na głowicy.
- Zablokować prowadnicę we właściwym położeniu, delikatnie dociskając kółko do urządzenia **(rys. 2)**.
- Nasadka powinna zablokować się w bezpiecznym położeniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia po każdym użyciu zapewni optymalną wydajność:

- Po użyciu zdjąć nasadkę grzebieniową. Opłukać nasadkę grzebieniową pod bieżącą wodą i dokładnie wysuszyć przed przechowywaniem lub użyciem.
- Użyć dołączonej szczoteczki do czyszczenia, by usunąć włosy i zanieczyszczenia.

Do czyszczenia ostrzy trymera nie należy używać ostrych przedmiotów.

- Ostrza można wyjąć, co ułatwi czyszczenie.
- Aby wyjąć ostrza, jedną ręką przytrzymać uchwyt trymera, umieścić kciuk pod ostrzem i wypchnąć je z uchwytu.
- Aby ponownie zamocować ostrza, sprawdzić, czy podstawa płytki ostrza jest osadzona w uchwycie i zablokować ostrze w odpowiednim miejscu.
- Delikatnie zdmuchnąć włosy, które utknęły pod ostrzami.
- Ostrza można opłukać pod kranem.
- Przed ponownym zamocowaniem ostrzy na korpusie trymera sprawdzić, czy są suche.
- Po wyczyszczeniu należy włączyć urządzenie i naoliwić ostrza kilkoma kroplami dostarczonego oleju maszynowego. Stosować wyłącznie olej maszynowy dostarczony wraz z urządzeniem, ponieważ został on opracowany specjalnie dla maszynek do strzyżenia przeznaczonych do strzyżenia z dużą prędkością i nie paruje on ani nie powoduje spowolnienia pracy ostrzy.

ČESKY

ZASTŘIHOVAČ VOUSŮ

T861E

Než začnete produkt používat, seznamte se s těmito bezpečnostními pokyny.

Adaptér	CA10

NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ

DŮLEŽITÉ! Používejte výhradně adaptér dodaný spolu se zařízením.

1. Vložte zástrčku do přístroje a připojte adaptér. Dbejte na to, aby zastřihovač byl v poloze vypnuto. Před prvním použitím nechte zařízení 16 h nabíjet.
2. Zkontrolujte, zda ukazatel nabití svítí.
3. Při plném stavu nabití je možné zařízení používat v bezšňůrovém režimu po dobu 60 minut.
4. Další nabíjení po prvních 16 hodinách by mělo trvat 8 hodin.

Zastřihovač vousů BaBylissMEN využívá baterie Ni-MH.

Před prvním použitím zařízení nabíjejte do plného stavu po dobu 16 hodin. Toto počáteční nabití zajistí optimální výkon pro následné bezproblémové a rychlé zastřihování. Maximální kapacity baterie se dosáhne teprve po třech cyklech nabití a vybití.

OCHRANA BATERIE

V zájmu zachování optimální kapacity dobíjecí baterie byste měli zastřihovač každých 6 měsíců nechat plně vybít a následně dobíjet po dobu 16 hodin.

ZAPOJENÍ DO ELEKTŘINY

- Zařízení vypněte.
- Připojte adaptér ke spodní části zařízení a zapojte ho do příslušné elektrické zásuvky.
- Je-li adaptér správně vložený do zařízení a připojený do elektřiny, rozsvítí se červená LED dioda.
- Zařízení je nyní připravené k použití.

POZNÁMKA: Zařízení zapojené do elektrické sítě byste neměli používat po dobu delší než 20 minut.

BEZŠŇŮROVÝ REŽIM

- Vložte adaptér do spodní části zařízení, zapojte ho do příslušné elektrické zásuvky a zapněte. Je-li adaptér správně vložený do zařízení a připojený do elektřiny, rozsvítí se červená LED dioda.
- Jakmile bude zařízení plně nabité, odpojte adaptér i zařízení ze zásuvky a připravte k použití.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- Před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení nenese známky poškození. Nese-li známky poškození, nepoužívejte jej.
- Dbejte na to, aby čepele nebyly zaneseny vousy ani nečistotami.
- Dbejte na to, aby zařízení bylo dostatečně nabité.
- Používejte na čisté, suché a důkladně vyčesané vousy.

POUŽITÍ REGULÁTORU DÉLKY

Regulátor umožňuje nastavit zastřihovací délku pomocí nástavců. Vyhovující délku si musíte najít sami, ale pro představu při 1 mm získáte velmi krátké strniště a při 12 mm budou vousy hustší a delší.

- Regulátorem v přední části zastřihovače vyberte požadovanou zastřihovací délku (1–12 mm).
- Otočením po směru hodinových ručiček bude délka větší.
- Otočením proti směru hodinových ručiček bude menší.
- Po vybrání požadované délky nástavec automaticky zaklapne na místo v zájmu zajištění rovnoměrného střihu.
- Zapněte zastřihovač posunem vypínače nahoru. Čepele se dají do pohybu a můžete se pustit do zastřihování.

POUŽITÍ ZASTŘIHOVAČE BEZ NÁSTAVCE

- Zastřihovač lze použít i pro ladění/tvarování okrajů vousů.
- Nástavec sejmete následovně: dejte dva prsty na obě strany kolečka a opatrným tahem jej vycvakněte **(obr. 1)**.
- Vytáhněte nástavec směrem nahoru od zastřihovače.

NASAZENÍ NÁSTAVCE NA ZASTŘIHOVAČ

- Nasuňte zastřihovací hlavu pod zadní hranu nástavce.
- Nástavec by měl spočívat na hlavě.
- Opatrným stlačením kolečka směrem k zařízení zacvakněte nástavec na místo **(obr. 2)**.
- Nástavec by měl bezpečně zacvaknout na místo.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

V zájmu zajištění optimálního výkonu byste měli zařízení po každém použití vyčistit:

- Nástavec po použití sejměte. Opláchněte ho pod tekoucí vodou a před skladováním či použitím jej nechte důkladně uschnout.
- K odstranění nežádoucích vousů a nečistot použijte dodaný čisticí štěteček.

K čištění břitů zastřihovače nepoužívejte ostré předměty.

- Břity lze v zájmu snazšího čištění sejmout.
- Při snímání břitů přidržte jednou rukou rukojeť zastřihovače, dejte palec pod čepele a odtlačte je z rukojeti.
- Při opětovném nasazení dbejte na to, aby byla destička s břity usazena v rukojeti, a poté ji zacvakněte.
- Vousy zachycené pod břity opatrně vyfoukejte.
- Břity lze opláchnout pod tekoucí vodou.
- Před nasazením na tělo zastřihovače dbejte na to, aby břity zastřihovače byly suché.
- Zařízení po vyčištění zapněte a břity promažte několika kapkami dodaného mazacího oleje. Používejte výhradní mazací olej dodaný k zařízení. Má speciální složení určené pro vysokorychlostní zastřihovače, neodpařuje se ani nezpomaluje břity.

РУССКИЙ

ТРИММЕР ДЛЯ БОРОДЫ

T861E

Пожалуйста, перед тем как воспользоваться прибором, внимательно прочтите инструкции по безопасности.

адаптер	CA10

ЗАРЯДКА ПРИБОРА

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только тем сетевым адаптером, который поставлен вместе с прибором.

1. Убедитесь в том, что прибор выключен, вставьте штырь сетевого адаптера в машинку и включите в сеть. Перед тем как в первый раз воспользоваться электроприбором, оставьте его на зарядке в течение 16 часов.
2. Проверьте, загорелся ли световой индикатор зарядки.
3. Полностью заряженным прибором можно пользоваться в течение 60 минут в автономном режиме.
4. После первой 16-часовой зарядки последующие должны продолжаться 8 часов.

В Вашем триммере для бороды BaBylissMEN Beard Trimmer используются никель-металлогидридные аккумуляторные батарейки Ni-MH.

Перед первым использование необходимо оставить прибор на зарядке в течение 16 часов без перерыва. Эта первоначальная усиленная зарядка обеспечивает оптимальные мощностные характеристики прибора, что каждый раз гарантирует бесперебойную быструю стрижку. Максимальная емкость аккумуляторной батарейки достигается только

после 3 циклов зарядки – разрядки.

ПРЕДОХРАНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЕК

Для предохранения оптимальной емкости перезаряжаемых батареек каждые 6 месяцев необходимо дать машинке полностью разрядиться, а затем перезарядить ее в течение 16 часов.

РАБОТА ОТ СЕТИ

- Убедитесь в том, что электроприбор выключен.
- Подключите сетевой адаптер к основанию прибора и включите адаптер в соответствующую электрическую розетку.
- Если адаптер правильно вставлен в аппарат и подсоединен к сети, загорится красный светодиодный индикатор.
- Прибор готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ: При работе от сети прибор не должен использоваться дольше 20 минут.

РАБОТА ОТ БАТАРЕЕК

- Вставьте адаптер в основание прибора, подсоедините к сети и включите прибор. Если адаптер правильно вставлен в прибор и включен в соответствующую сетевую розетку, загорится красный светодиодный индикатор.
- Когда электроприбор полностью зарядится, достаньте сетевой адаптер из розетки и отсоедините от прибора, затем приготовьте прибор к использованию.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Перед каждым использованием прибора проверьте, нет ли на нем видимых следов повреждения. Не пользуйтесь поврежденным электроприбором.
- Убедитесь в том, что на лезвиях нет состриженных волос или иных загрязнений.
- Удостоверьтесь в том, что прибор достаточно заряжен.
- Пользуйтесь прибором на чистых, сухих, тщательно расчесанных волосах.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУЧКОЙ НАСТРОЙКИ ДЛИНЫ СТРИЖКИ

С помощью вращающейся ручки вы можете настроить направляющую триммера для изменения длины стрижки. Вам понадобится попробовать несколько вариантов, чтобы подобрать подходящую длину стрижки; ориентируйтесь на то, что при выбранной длине в 1 мм борода получается очень короткой, как едва отросшая щетина, при длине стрижки 12 мм борода получится гуще и длиннее.

- Выберите длину стрижки (1-12 мм), пользуясь вращающейся ручкой спереди триммера.
- Для увеличения длины стрижки поворачивайте ручку по часовой стрелке.
- Для уменьшения длины стрижки поворачивайте ручку против часовой стрелки.
- Как только вы выберите необходимую длину стрижки, направляющая автоматически заблокируется в данном положении, чтобы гарантировать ровную аккуратную стрижку.
- Включите триммер, передвинув переключатель вверх; лезвия заработают, и вы можете начать стрижку.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТРИММЕРОМ БЕЗ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Триммером можно также пользоваться для окантовки/оформления края бороды.
- Чтобы снять направляющую для стрижки, возьмитесь пальцами с двух сторон за регулировочный диск и аккуратно потяните, чтобы отсоединить направляющую **(Fig1)**
- Потяните направляющую вверх и снимите ее с корпуса триммера.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ НА ТРИММЕРЕ

- Вставьте скользящим движением головку триммера под задний выступ направляющей.
- Направляющая должна опереться на головку.
- Защелкните направляющую в установленном положении, слегка прижав к прибору регулировочный диск **(Fig.2)**.
- Раздавшийся щелчок подтвердит правильность установки направляющей в безопасной позиции.

УХОД И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Для поддержания оптимальной производительности электроприбор следует очищать после каждого использования:

- Закончив пользоваться прибором, снимите направляющую. Ополосните направляющую проточной водой и тщательно высушите ее, перед тем как убрать на хранение или снова воспользоваться ею.
- Воспользуйтесь прилагаемой к прибору щеточкой, чтобы удалить состриженные волосы и иные загрязнения.

Не пользуйтесь острыми предметами для очистки лезвий триммера.

- Для облегчения ухода лезвия можно снять с прибора.
- Чтобы снять лезвия, удерживайте корпус триммера рукой, подтолкните лезвия снизу большим пальцем и отсоединить их от корпуса.
- Чтобы установить лезвия на прибор, убедитесь в том, что пластина лезвия встала на место в корпусе прибора и защелкните лезвия в установленном положении.
- Аккуратно сдуйте волосы, собравшиеся под лезвием.
- Лезвия можно ополаскивать под струей воды.
- Прежде чем устанавливать лезвия на триммер, убедись в том, что они полностью высохли.
- Закончив уход, включите прибор и смажьте лезвия, нанеся несколько капель масла, включенного в комплект поставки. Пользуйтесь только тем смазочным маслом, которое поставлено вместе с прибором: его состав специально разработан для машинок для стрижки, работающих на больших скоростях, масло не испаряется и не замедляет работу лезвий.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

SAKAL DÜZELTİCİ

T861E

Ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını lütfen dikkatle okuyun.

Adaptör	CA10

CIHAZI ŞARJ ETME

ÖNEMLİ! Yalnızca cihazla birlikte verilen adaptörü kullanın.

1. Kırpma makasının KAPALI konumda olduğundan emin olarak fişi cihaza takın ve adaptörü bağlayın. Cihazı ilk kez kullanmadan önce 16 saat boyunca şarj edin.
2. Şarj göstergesi lambasının açık olduğundan emin olun.
3. Tam şarj, 60 dakika kablosuz kullanım sağlar.
4. Müteakip şarjlar da ilk 16 saat sonrasında 8 saat olmalıdır.

BaBylissMEN Sakal Düzelticide Ni-MH pil bulunur.

Cihaz, ilk kullanımdan önce 16 saat boyunca sürekli olarak tam şarj edilmelidir. Bu ilk süper şarj, her zaman düzgün hızlı kesim sağlamak için en iyi güç performansı sağlamaktadır. Maksimum pil kapasitesine yalnız 3 şarj ve deşarj döngüsünden sonra ulaşılacaktır.

PILLERI KORUMA

Yeniden şarj edilebilir pillerin en iyi kapasitesini korumak için, kırpma makası 6 ayda bir 16 saat boyunca tamamen deşarj edilip şarj edilmelidir.

ŞEBEKE İŞLEMI

- Cihazın kapalı olduğundan emin olun.
- Adaptörü cihazın tabanına bağlayın ve adaptörü uygun bir şebeke prizine takın.
- Adaptör cihaza doğru takılıp şebekeye bağlandığında kırmızı LED görünecektir.
- Cihaz şimdi kullanıma hazırdır.

NOT: Cihaz, şebekeden çalıştırıldığında 20 dakikadan fazla kullanılmamalıdır.

KABLOSUZ ÇALIŞTIRMA

- Adaptörü cihazın tabanına takın, fişi ana prize bağlayın ve açın. Adaptör cihaza doğru takılıp şebekeye bağlandığında kırmızı LED görünecektir.
- Cihaz tam şarj olduğunda adaptörü ana prizden ve cihazdan çıkarın ve kullanıma hazırlayın.

KULLANIMA HAZIRLAMA

- Cihazı kullanmadan önce fark edilebilir hasar belirtilerine karşı dikkatle inceleyin. Hasarlıysa kullanmayın.
- Bıçaklarda kıl ve artık olmadığından emin olun.
- Cihazın yeterli derecede şarj olduğundan emin olun.
- Düğümsüz olana kadar taranmış, temiz ve kuru sakalda kullanın.

UZUNLUK KONTROL KADRANINI KULLANMA

Uzunluk kontrol kadranı, sakal düzelticinizin kesme uzunluğunu değiştirmek için tarak kılavuzunu ayarlamanızı sağlar. Tercih ettiğiniz uzunluğu bulmayı denemeniz gerekecektir, ancak kılavuz olarak 1 mm size kirli sakal ve 12 mm kalın ve daha uzun sakal verecektir.

- Düzelticinin önündeki kadranı kullanarak kesme uzunluğunu (1-12 mm) seçin.
- Kadranı saat yönünde döndürdüğünüzde kesme uzunluğu artacaktır.
- Kadranı ters saat yönünde döndürdüğünüzde kesme uzunluğu azalacaktır.
- İstediğiniz kesme uzunluğunu seçtiğinizde, kılavuz garanti edilmiş, pürüzsüz bir kesim için otomatik olarak yerine kilitlenecektir.
- Güç düğmesini yukarı kaydırarak sakal düzelticiyi açın, bıçaklar hareket etmeye başladığında sakalınızı düzeltebilirsiniz.

SAKAL DÜZELTICIYI TARAMA KILAVUZU OLMADAN KULLANMA

- Sakal düzeltici, sakalın kenarı çevresinde ayrıntılandırma/şekillendirme için de kullanılabilir.
- Tarama kılavuzunu çıkarmak için, iki parmağınızı tekerleğin her bir yanına koyun ve hafifçe çekerek kılavuzu yerinden çıkarın **(Şek. 1).**
- Kılavuzu yukarı çekin ve sakal düzeltici ünitesinden çıkarın.

TARAMA KILAVUZUNU SAKAL DÜZELTICIYE TAKMA

- Sakal düzeltici başlığını kılavuzun arka dudağının altına kaydırın.
- Kılavuz başlığa dayanmalıdır.
- Tekerleği üniteye karşı hafifçe bastırarak kılavuzu konuma geçirin **(Şek. 2).**
- Kılavuz sabit bir konuma geçirilmelidir.

TEMİZLEME VE BAKIM

En iyi performansı sürdürmek için, cihaz her bir kullanımdan sonra temizlenmelidir:

- Kullanımdan sonra tarama kılavuzunu çıkarın. Tarama kılavuzunu musluk suyunun altında durulayın ve saklamadan veya kullanmadan önce iyice kurulayın.
- Kalan kıl ve artıklarını çıkarmak için birlikte verilen temizleme fırçasını kullanın.

Sakal düzeltici bıçağı temizlemek için sivri nesne kullanmayın.

- Bıçaklar, temizlemeye yardımcı olmak için çıkarılabilir.
- Bıçakları çıkarmak için, sakal düzelticinin sapını tek elle tutun, başparmağınızı bıçakların altına yerleştirin ve bıçakları saptan ittirin.
- Bıçakları yeniden takmak için bıçak plakasının tabanının sapa oturup yerine kilitlendiğinden emin olun.
- Bıçakların altına takılan kılları üfleyerek çıkarın.
- Bıçaklar, musluk suyunun altında durulanabilir.
- Sakal düzeltici bıçaklarının sakal düzeltici gövdesine tekrar takmadan önce kuruduğundan emin olun.
- Temizledikten sonra, cihazı açın ve birlikte verilen yağlama yağından birkaç damlayla bıçakları yağlayın. Özellikle yüksek hızlı kırma makaslar için formüle edildiği ve bıçakları kurutmayan veya yavaşlatmamak için yalnızca cihazla birlikte sağlanan yağlama yağını kullanın.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430 Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl

19_T861E_IB.indd 2
26/04/19 14:21